

# PARLAMENT EUROPEJSKI

2004



2009

---

*Komisja Gospodarcza i Monetarna*

**2007/0248(COD)**

6.6.2008

## **OPINIA**

Komisji Gospodarczej i Monetarnej

dla Komisji Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów

w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2002/22/WE w sprawie usługi powszechnej i związanych z sieciami i usługami łączności elektronicznej praw użytkowników oraz dyrektywę 2002/58/WE dotyczącą przetwarzania danych osobowych i ochrony prywatności w sektorze łączności elektronicznej oraz rozporządzenie (WE) nr 2006/2004 w sprawie współpracy w dziedzinie ochrony konsumentów (COM(2007)0698 – C6-0420/2007 – 2007/0248(COD))

Sprawozdawczyni komisji opiniodawczej: Sophia in 't Veld

PA\_Legam

## ZWIĘZŁE UZASADNIENIE

Tak zwany „pakiet telekomunikacyjny” stanowi pilnie potrzebną nowelizację w większości obowiązującego prawodawstwa. Budzi on jednak szereg wątpliwości, w szczególności w odniesieniu do części pakietu dotyczącej prywatności w sieci.

Zakres propozycji nie został wystarczająco dobrze określony. Komisja proponuje z jednej strony szeroki zakres obejmujący ogólnie telekomunikację elektroniczną, zaś pozostałe części wniosku zdają się odnosić do podstawowej, tradycyjnej telefonii. Nie ma to uzasadnienia, gdyż istnieje szeroka gama usług i produktów telekomunikacyjnych, które zastępują lub uzupełniają się wzajemnie i które są w coraz większym stopniu połączone i zintegrowane. Oprócz połączeń telefonicznych istnieje inna komunikacja głosowa, taka jak technologia VOIP czy technologia mobilna VOIP, z których w coraz większym stopniu korzysta się jednocześnie za pomocą tego samego urządzenia. Telefony komórkowe służą również jako urządzenia płatnicze lub systemy nawigacyjne, komunikujące się z sieciami informacji w sprawie danego obszaru. W przyszłości systemy biurowe będą być może opierać się na internecie, system identyfikacji radiowej (RFID) w naszej lodówce połączy się z supermarketem, a telefony komórkowe będą odbierać audycje lub wiadomości.

Ponadto danych nie przechowuje się już wyłącznie w jednej lokalizacji geograficznej ani nie ma się do nich dostępu z jednej lokalizacji geograficznej. Siedziby dostawców znajdują się na całym świecie, do systemów opartych na sieci można mieć dostęp z niemal każdego miejsca, a połączenia wykonywane są za pośrednictwem różnych kontynentów. Nie ma wątpliwości, że przepisy mające zastosowanie do określonego obszaru geograficznego nie są już wystarczające i że stanowią przeszkodę dla przedsiębiorstw prowadzących działalność podlegającą różnym systemom prawnym. Coraz pilniejsza staje się potrzeba wprowadzenia globalnych przepisów. Dane osobowe nie są już zaledwie produktem ubocznym działalności gospodarczej, lecz jej istotą. Dane mają ogromną wartość gospodarczą. Dlatego też wydaje się wskazane podjęcie tej tematyki w kontekście Transatlantyckiej Rady Gospodarczej.

Po trzecie coraz szybciej zarysowuje się tendencja, zgodnie z którą rządy wymagają dostępu do danych osobowych przechowywanych przez usługodawców lub inne podmioty (pozarządowe). Niemniej systemy ochrony danych mające zastosowanie do poszczególnych zestawów danych wykazują zróżnicowanie w zależności od podmiotu, który gromadzi dane lub korzysta z nich, oraz od celu, w jakim to czyni. Z perspektywy użytkownika podział na pierwszy i trzeci filar oraz na poszczególne dyrekcje generalne Komisji Europejskiej jest niezrozumiały, a w przypadku przedsiębiorstw jest on źródłem niepewności prawnej, mogącej podważyć zaufanie użytkowników. Dlatego też trudno jest wyjaśnić obywatelom, dlaczego dostawca telekomunikacyjny podlegałby przepisom dotyczącym powiadamiania o naruszeniu bezpieczeństwa, lecz przepisy te nie miałyby zastosowania w przypadku gdy z tych samych danych przechowywanych przez tego dostawcę korzystałby rząd (jak w przypadku danych telekomunikacyjnych na mocy dyrektywy o przechowywaniu danych). Zważywszy na coraz większe powiązanie wszelkich rodzajów sieci i usług, równie trudno jest wyjaśnić, dlaczego przepisom dotyczącym naruszenia bezpieczeństwa nie podlegałyby sektory inne niż sektor telekomunikacji, takie jak banki lub firmy obsługujące karty kredytowe.

W powyższym świetle fragmentaryczne podejście Komisji wydaje się zbyt ograniczone i w związku z tym – nieskuteczne. Należałoby przeprowadzić obowiązkowy przegląd dyrektywy w celu całkowitej rewizji systemu ochrony danych, uwzględniając fakt, że po wejściu w życie traktatu lizbońskiego zniknie różnica między pierwszym i trzecim filarem, a Parlament Europejski uzyska pełne uprawnienia legislacyjne.

Przychylnie należy odnieść się do zaproponowanego obowiązku powiadamiania o naruszeniu bezpieczeństwa, niemniej niepożądana jest mozaika złożona z 27 różnych wersji systemu, gdyż prowadzi ona do niepewności prawnej w przypadku przedsiębiorstw i nie jest przejrzysta dla użytkowników. Ponadto należałoby skorzystać z doświadczeń innych państw w zakresie takich systemów, zwłaszcza Stanów Zjednoczonych, które są w podobnej sytuacji (przepisy dotyczące naruszenia bezpieczeństwa leżą w gestii stanów, nie zaś w kompetencji organów federalnych). Procedura powiadamiania powinna pozwalać na pełne i terminowe poinformowanie użytkowników w przypadku potencjalnie szkodliwego naruszenia bezpieczeństwa, jednak bez podnoszenia fałszywego alarmu, który – gdy występuje nagminnie – coraz rzadziej traktowany jest poważnie.

Komisja powinna mieć uprawnienia niezbędne do podjęcia koniecznych technicznych środków wykonawczych. Zważywszy na szybki rozwój technologiczny, procedury powinny być proste i szybkie. Niektóre aspekty nie są jednak czysto techniczne i powinny być przedmiotem kontroli demokratycznej. Należy ustalić, które aspekty może zmienić Komisja a które wymagają zaangażowania Parlamentu.

## POPRAWKI

Komisja Gospodarcza i Monetarna zwraca się do Komisji Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów, jako do komisji przedmiotowo właściwej, o naniesienie w swoim sprawozdaniu następujących poprawek:

### Poprawka 1

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający Punkt 32 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(32) Przy określaniu szczegółowych zasad dotyczących formy i procedur mających zastosowanie przy zgłaszaniu naruszeń bezpieczeństwa, należy wziąć pod uwagę okoliczności naruszenia, w tym zbadać, czy dane osobowe były zabezpieczone poprzez zakodowanie lub za pomocą innych środków skutecznie ograniczających prawdopodobieństwo maskowania tożsamości lub innych form

*Poprawka*

(32) Przy określaniu szczegółowych zasad dotyczących formy i procedur mających zastosowanie przy zgłaszaniu naruszeń bezpieczeństwa, należy wziąć pod uwagę okoliczności naruszenia, w tym zbadać, czy dane osobowe były zabezpieczone poprzez zakodowanie lub za pomocą innych środków skutecznie ograniczających prawdopodobieństwo maskowania tożsamości lub innych form

wykorzystania danych niezgodnie z prawem. ***W tych zasadach i procedurach należy ponadto uwzględnić uzasadnione interesy organów powołanych do egzekwowania prawa, w przypadkach gdy przedwczesne ujawnienie mogłoby niepotrzebnie utrudnić badanie okoliczności naruszenia.***

wykorzystania danych niezgodnie z prawem. ***Te zasady i procedury nie powinny utrudniać badania okoliczności naruszenia przez organy egzekwowania prawa;***

#### *Uzasadnienie*

*Urządzenie końcowe jest najsłabszym ogniwem sieci i dlatego powinno być dobrze chronione. Użytkownicy końcowi powinni zrozumieć zagrożenia, na jakie są narażeni podczas korzystania z internetu, pobierania oraz wykorzystywania programów komputerowych lub nośników do przechowywania danych. Użytkownicy końcowi powinni być świadomi istniejącego ryzyka i podejmować odpowiednie działania w celu ochrony należących do nich urządzeń końcowych. Państwa członkowskie powinny wspierać szerzenie świadomości w tej dziedzinie.*

## **Poprawka 2**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający Punkt 34 preambuły**

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

(34) Programy służące do ukradkowego monitorowania działań użytkowników i/lub udaremniania operacji wykonywanych na urządzeniach końcowych użytkowników z korzyścią dla osoby trzeciej (tak zwane oprogramowanie szpiegowskie) stanowią poważne zagrożenie dla prywatności. Należy zapewnić wysoki i równorzędny poziom ochrony prywatnej sfery użytkowników, niezależnie od tego, czy niechciane programy szpiegowskie są nieodwracalnie pobierane za pośrednictwem sieci łączności elektronicznej, czy dostarczane i instalowane w formie ukrytej w programach rozpowszechnianych na zewnętrznych nośnikach do przechowywania danych takich, jak płyty kompaktowe, CD-ROM-y, klucze USB.

#### *Poprawka*

(34) Programy służące do ukradkowego monitorowania działań użytkowników i/lub udaremniania operacji wykonywanych na urządzeniach końcowych użytkowników z korzyścią dla osoby trzeciej (tak zwane oprogramowanie szpiegowskie) stanowią poważne zagrożenie dla prywatności. Należy zapewnić wysoki i równorzędny poziom ochrony prywatnej sfery użytkowników, niezależnie od tego, czy niechciane programy szpiegowskie są nieodwracalnie pobierane za pośrednictwem sieci łączności elektronicznej, czy dostarczane i instalowane w formie ukrytej w programach rozpowszechnianych na zewnętrznych nośnikach do przechowywania danych takich, jak płyty kompaktowe, CD-ROM-y, klucze USB. ***Państwa członkowskie powinny zachęcać użytkowników końcowych do***

*podejmowania kroków niezbędnych do ochrony ich końcowych urzędzeń przed wirusami i programami szpiegowskimi.*

*Uzasadnienie*

*Takie samo jak dla poprawki 10.*

### **Poprawka 3**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 1**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 1 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Niniejsza dyrektywa określa prawa użytkowników końcowych i odpowiadające im obowiązki przedsiębiorstw udostępniających publicznie dostępne sieci i usługi łączności elektronicznej. W odniesieniu do zapewnienia świadczenia usługi powszechnej w środowisku rynków otwartych i konkurencyjnych, niniejsza dyrektywa definiuje minimalny zestaw usług określonej jakości, do których mają dostęp wszyscy użytkownicy końcowi, po cenie przystępnej w świetle konkretnych warunków krajowych, bez naruszania konkurencji. Niniejsza dyrektywa również ustanawia obowiązki dotyczące zapewnienia pewnych usług obowiązkowych.

*Poprawka*

2. Niniejsza dyrektywa określa prawa użytkowników końcowych i odpowiadające im obowiązki przedsiębiorstw udostępniających publicznie dostępne sieci i usługi łączności elektronicznej. W odniesieniu do zapewnienia świadczenia usługi powszechnej w środowisku rynków otwartych i konkurencyjnych, niniejsza dyrektywa definiuje minimalny zestaw usług określonej jakości, do których mają dostęp wszyscy użytkownicy końcowi, po cenie przystępnej w świetle **stanu technologii i** konkretnych warunków krajowych, bez naruszania konkurencji. Niniejsza dyrektywa również ustanawia obowiązki dotyczące zapewnienia pewnych usług obowiązkowych.

*Uzasadnienie*

*Dyrektywa musi zagwarantować powszechne usługi oraz wypełnianie przez usługodawców zobowiązań w tym zakresie.*

## Poprawka 4

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

#### Artykuł 1 – punkt 3

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 4 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Państwa członkowskie dopilnują, aby co najmniej jedno przedsiębiorstwo spełniło wszystkie racjonalnie uzasadnione wnioski o stacjonarne podłączenie do publicznej sieci telefonicznej.

*Poprawka*

1. Państwa członkowskie dopilnują, aby co najmniej jedno przedsiębiorstwo spełniło wszystkie racjonalnie uzasadnione wnioski o stacjonarne podłączenie do publicznej sieci telefonicznej **lub o podłączenie do sieci telefonii komórkowej**.

## Poprawka 5

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

#### Artykuł 1 – punkt 3

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 4 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Tak zapewnione podłączenie **powinno** umożliwić komunikację *głosową*, faksową i przesyłanie danych z szybkością pozwalającą na funkcjonalny dostęp do Internetu, przy uwzględnieniu przeważających technologii wykorzystywanych przez większość abonentów oraz technologicznych możliwości zastosowań.

*Poprawka*

2. Tak zapewnione podłączenie **musi** umożliwić komunikację *głosową*, faksową i przesyłanie danych z szybkością pozwalającą na funkcjonalny dostęp do Internetu, przy uwzględnieniu przeważających technologii wykorzystywanych przez większość abonentów oraz technologicznych możliwości zastosowań.

*Uzasadnienie*

*Takie samo jak dla poprawki 3.*

## Poprawka 6

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

#### Artykuł 1 – punkt 3

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 4 – ustęp 2 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***2a. Państwa członkowskie dopilnują, aby co najmniej jedno przedsiębiorstwo spełniło wszystkie racjonalnie uzasadnione wnioski o dostarczanie usługi telefonicznej za pośrednictwem połączeń do sieci, o których mowa w ust. 1, pozwalających na komunikację głosową i przesyłanie danych z szybkością pozwalającą na funkcjonalny dostęp do Internetu, przy uwzględnieniu przeważających technologii wykorzystywanych przez większość abonentów oraz technologicznej wykonalności zastosowań.***

## **Poprawka 7**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 3**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 4 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

3. Państwa członkowskie dopilnują, aby co najmniej jedno przedsiębiorstwo spełniło wszystkie racjonalnie uzasadnione wnioski o dostarczanie usługi **telefonicznej** za pośrednictwem połączeń do sieci, o których mowa w ust. 1, pozwalających na inicjowanie i otrzymywanie **wywołań** krajowych i międzynarodowych oraz **wywołań do służb ratunkowych** za pośrednictwem numeru „112”.

3. Państwa członkowskie dopilnują, aby co najmniej jedno przedsiębiorstwo spełniło wszystkie racjonalnie uzasadnione wnioski o dostarczanie usługi **telekomunikacyjnej oraz usługi w zakresie przesyłania danych** za pośrednictwem połączeń do sieci, o których mowa w ust. 1, pozwalających na inicjowanie i otrzymywanie **komunikatów i danych** krajowych i międzynarodowych oraz **wywołań do służbami ratunkowymi** za pośrednictwem numeru „112”.

## *Uzasadnienie*

*We wszystkich artykułach należy uwzględnić zakres propozycji, opisany w art. 1 jako „sieci i usługi łączności elektronicznej dla użytkowników końcowych”. Postęp technologiczny w ostatnich latach zatarł granicę między tradycyjnymi usługami telefonicznymi i pozostałymi*



*usługami telekomunikacyjnymi, takimi jak szybko rozwijająca się komunikacja VOIP, wykorzystanie telefonów komórkowych w usługach płatniczych lub nawigacji, nadawanie treści za pomocą internetu lub telefonów komórkowych, sieci biurowe oparte na sieci, sieci komunikacyjne oparte np. na technologii RFID. Szybki rozwój nowych usług powinien znaleźć odzwierciedlenie w dyrektywie w celu zapewnienia przedsiębiorstwom pewności prawnej oraz uniknięcia luk w przepisach z zakresu ochrony konsumenta.*

## **Poprawka 8**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 4 a (nowy)**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 6 – tytuł

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**4a. Tytuł art. 6 otrzymuje brzmienie:**

**„Publiczne płatne automaty telefoniczne  
i inne telekomunikacyjne punkty  
dostępowe”**

## **Poprawka 9**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 4 b (nowy)**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 6 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**4b. Art. 6 ust. 1 otrzymuje brzmienie:**

**"1. Państwa członkowskie zapewnią krajowym organom regulacyjnym możliwość nakładania obowiązków na przedsiębiorstwa mające na celu udostępnienie publicznych płatnych automatów telefonicznych lub innych telekomunikacyjnych punktów dostępowych dla zaspokojenia potrzeb użytkowników końcowych, mieszczących się w granicach rozsądku, pod względem pokrycia geograficznego, liczby telefonów, dostępności takich telefonów lub punktów dostępowych dla użytkowników niepełnosprawnych oraz**

jakości usług.”

## Poprawka 10

Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

Artykuł 1 – punkt 7

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 9 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***3. Państwa członkowskie mogą – oprócz wszelkich przepisów stanowiących, że wyznaczone przedsiębiorstwa mają zapewniać specjalne opcje taryfowe lub stosować się do limitów cenowych lub uśredniania geograficznego, bądź podobnych programów – zapewnić wsparcie konsumentom zidentyfikowanym jako osoby o niskich dochodach, niepełnosprawne lub o szczególnych potrzebach społecznych.***

***skreślony***

*Uzasadnienie*

*Pierwotny tekst obejmuje wszelkie przypadki, w tym osoby niepełnosprawne.*

## Poprawka 11

Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

Artykuł 1 – punkt 12

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 20 – ustęp 6 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***6a. Państwa członkowskie gwarantują konsumentom swobodę wyboru i zapewniają odpowiedni poziom ochrony przed produktami, które niesłusznie ograniczają tę swobodę, takimi jak umowy zawierane na nieracjonalnie długi okres, wiązanie produktów czy też opłaty lub kary za zmianę dostawcy.***

## Uzasadnienie

*Choć dostawcy powinni być w stanie zaproponować szeroką gamę produktów, państwa członkowskie muszą zagwarantować konsumentom możliwość swobodnego wyboru.*

### Poprawka 12

#### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

##### Artykuł 1 – punkt 12

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 21 – ustęp 1

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

1. Państwa członkowskie zapewniają użytkownikom końcowym i konsumentom dostępność przejrzystych, porównywalnych, odpowiednich i aktualnych informacji o stosowanych cenach i taryfach oraz o standardowych warunkach *odnoszących się do dostępu do i korzystania z usług określonych w art. 4, 5, 6 i 7*, zgodnie z przepisami załącznika II.

#### *Poprawka*

1. Państwa członkowskie zapewniają użytkownikom końcowym i konsumentom dostępność przejrzystych, porównywalnych, odpowiednich i aktualnych informacji o stosowanych cenach i taryfach oraz o standardowych warunkach, zgodnie z przepisami załącznika II. ***Takie informacje należy publikować w łatwo dostępnej formie.***

## Uzasadnienie

*Przejrzystość jest kluczowa dla wszystkich usług telekomunikacyjnych, a informacje powinny być publikowane w przystępnej formie.*

### Poprawka 13

#### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

##### Artykuł 1 – punkt 12

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 21 – ustęp 6

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

6. W celu zapewnienia użytkownikom końcowym korzyści ze spójnego podejścia do przejrzystości taryf oraz do dostarczania informacji zgodnie z art. 20 ust. 5 we Wspólnocie, Komisja może, po konsultacji z Urzędem ds. Europejskiego Rynku

#### *Poprawka*

6. W celu zapewnienia użytkownikom końcowym korzyści ze spójnego podejścia do przejrzystości taryf oraz do dostarczania informacji zgodnie z art. 20 ust. 5 we Wspólnocie, Komisja może, po konsultacji z Urzędem ds. Europejskiego Rynku

Łączności Elektronicznej, zwanym dalej „Urzędem”, podejmować właściwe techniczne środki wykonawcze w tym obszarze takie, jak określanie metodologii i procedur. Te środki, służące wprowadzaniu zmian do elementów innych niż istotne niniejszej dyrektywy, muszą być przyjęte zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 37 ust. 2. ***W razie niezmiernie pilnego charakteru sprawy, Komisja powinna mieć możliwość skorzystania z procedury pilnej przewidzianej, o której mowa w art. 37 ust. 3.***

#### Poprawka 14

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**  
**Artykuł 1 – punkt 13 – litera b)**  
Dyrektywa 2002/22/WE  
Artykuł 22 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. W celu niedopuszczenia do degradacji usług i spowolnienia ruchu w sieciach, Komisja, po konsultacji z Urzędem, może przyjąć techniczne środki wykonawcze dotyczące wymogów w zakresie minimalnej jakości usług, którą określa krajowy organ regulacyjny, w stosunku do przedsiębiorstwa będącego dostawcą publicznych sieci łączności. Te środki, służące wprowadzaniu zmian do elementów innych niż istotne niniejszej dyrektywy, muszą być przyjęte zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 37 ust. 2. ***W razie niezmiernie pilnego charakteru sprawy, Komisja powinna mieć możliwość skorzystania z procedury pilnej przewidzianej, o której mowa w art. 37 ust. 3.***

Łączności Elektronicznej, zwanym dalej „Urzędem”, podejmować właściwe techniczne środki wykonawcze w tym obszarze takie, jak określanie metodologii i procedur. Te środki, służące wprowadzaniu zmian do elementów innych niż istotne niniejszej dyrektywy, muszą być przyjęte zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 37 ust. 2.

*Poprawka*

3. W celu niedopuszczenia do degradacji usług i spowolnienia ruchu w sieciach, Komisja, po konsultacji z Urzędem, może przyjąć techniczne środki wykonawcze dotyczące wymogów w zakresie minimalnej jakości usług, którą określa krajowy organ regulacyjny, w stosunku do przedsiębiorstwa będącego dostawcą publicznych sieci łączności. Te środki, służące wprowadzaniu zmian do elementów innych niż istotne niniejszej dyrektywy, muszą być przyjęte zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 37 ust. 2.

## Poprawka 15

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

#### Artykuł 1 – punkt 14

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 23

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

Państwa członkowskie podejmują wszelkie niezbędne środki w celu zapewnienia dostępności publicznie dostępnych usług telefonicznych dostarczanych za pośrednictwem publicznych sieci łączności w przypadku załamania sieci w wyniku katastrofy lub działania siły wyższej. Państwa członkowskie dopilnują, by przedsiębiorstwa świadczące publicznie dostępne usługi telefoniczne podejmowały wszelkie racjonalnie uzasadnione kroki w celu zapewnienia nieprzerwanego dostępu do służb ratunkowych.

#### *Poprawka*

Państwa członkowskie podejmują wszelkie niezbędne środki w celu zapewnienia **wypełniania przez usługodawców ich obowiązku świadczenia usługi powszechnej, w szczególności dzięki** dostępności publicznie dostępnych usług telefonicznych dostarczanych za pośrednictwem publicznych sieci łączności w przypadku załamania sieci w wyniku katastrofy lub działania siły wyższej. Państwa członkowskie dopilnują, by przedsiębiorstwa świadczące publicznie dostępne usługi telefoniczne podejmowały wszelkie racjonalnie uzasadnione kroki w celu zapewnienia nieprzerwanego dostępu do służb ratunkowych.

#### *Uzasadnienie*

*Takie samo jak dla poprawki 3.*

## Poprawka 16

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

#### Artykuł 1 – punkt 16

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 26 – ustęp 7 – akapit drugi

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

Te środki, służące wprowadzaniu zmian do elementów innych niż istotne niniejszej dyrektywy, muszą być przyjęte zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 37 ust. 2. **W razie niezmiernie pilnego charakteru sprawy, Komisja powinna mieć możliwość**

#### *Poprawka*

Te środki, służące wprowadzaniu zmian do elementów innych niż istotne niniejszej dyrektywy, muszą być przyjęte zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 37 ust. 2.

*skorzystania z procedury pilnej przewidzianej, o której mowa w art. 37 ust. 3.*

## **Poprawka 17**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 16**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 28 – ustęp 2 – akapit pierwszy

*Tekst proponowany przez Komisję*

W celu zapewnienia użytkownikom końcowym skutecznego dostępu do numerów i usług we Wspólnocie, Komisja może, po konsultacji z Urzędem, przyjąć techniczne środki wykonawcze. Te środki, służące wprowadzaniu zmian do elementów innych niż istotne niniejszej dyrektywy, muszą być przyjęte zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 37 ust. 2. ***W razie niezmiernie pilnego charakteru sprawy, Komisja powinna mieć możliwość skorzystania z procedury pilnej przewidzianej, o której mowa w art. 37 ust. 3.***

*Poprawka*

W celu zapewnienia użytkownikom końcowym skutecznego dostępu do numerów i usług we Wspólnocie, Komisja może, po konsultacji z Urzędem, przyjąć techniczne środki wykonawcze. Te środki, służące wprowadzaniu zmian do elementów innych niż istotne niniejszej dyrektywy, muszą być przyjęte zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 37 ust. 2.

## **Poprawka 18**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 18**

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 30 – ustęp 6

*Tekst proponowany przez Komisję*

***6. Bez uszczerbku dla każdego minimalnego okresu umownego,*** krajowe organy regulacyjne dopilnują, by warunki i procedury rozwiązania umowy nie miały ***mają*** zniechęcającego wpływu na zmianę dostawców usług.

*Poprawka*

***6. Krajowe*** organy regulacyjne dopilnują, by ***minimalny czas trwania umów oraz*** warunki i procedury rozwiązania umowy nie miały zniechęcającego wpływu na zmianę dostawców usług.

## Poprawka 19

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

#### Artykuł 1 – punkt 18

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 30 – ustęp 6 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**6a. Państwa członkowskie zadbają o to, by minimalny czas trwania umów zawieranych między abonentami i przedsiębiorstwami o świadczenie usług łączności elektronicznej nie przekraczał dwunastu miesięcy.**

## Poprawka 20

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

#### Artykuł 1 – punkt 20 – litera b)

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 33 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

3. Państwa członkowskie składają Komisji **i Urzędowi** coroczne sprawozdanie dotyczące podjętych środków i postępu w kierunku poprawy międzyoperacyjności oraz korzystania z i dostępu do usług łączności elektronicznej i urządzeń końcowych przez użytkowników niepełnosprawnych.

3. Państwa członkowskie składają Komisji coroczne sprawozdanie dotyczące podjętych środków i postępu w kierunku poprawy międzyoperacyjności oraz korzystania z i dostępu do usług łączności elektronicznej i urządzeń końcowych przez **ogół** użytkowników, **a w szczególności przez użytkowników** niepełnosprawnych. **Należy należycie uwzględnić cele polityczne i zasady regulacyjne ustanowione w art. 8 dyrektywy 2002/21/WE.**

### *Uzasadnienie*

*Należy zapewnić, by użytkownicy, w tym użytkownicy niepełnosprawni, użytkownicy w podeszłym wieku i użytkownicy ze szczególnymi potrzebami społecznymi czerpali maksymalne korzyści z wyboru, ceny i jakości usług.*

## Poprawka 21

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

#### Artykuł 1 – punkt 20 – litera b)

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 33 – ustęp 4

*Tekst proponowany przez Komisję*

4. Bez uszczerbku dla stosowania dyrektywy 1999/5/WE, w szczególności dla wymogów dotyczących osób niepełnosprawnych na mocy jej art. 3 ust.3 lit. f), a także poprawy dostępności użytkowników niepełnosprawnych do usług łączności elektronicznej i urządzeń, Komisja może, po konsultacji z Urzędem, przyjąć właściwe techniczne środki wykonawcze. Te środki, służące wprowadzaniu zmian do elementów innych niż istotne niniejszej dyrektywy, muszą być przyjęte zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 37 ust. 2. ***W razie niezmiernie pilnego charakteru sprawy, Komisja powinna mieć możliwość skorzystania z procedury pilnej przewidzianej, o której mowa w art. 37 ust. 3.***

*Poprawka*

4. Bez uszczerbku dla stosowania dyrektywy 1999/5/WE, w szczególności dla wymogów dotyczących osób niepełnosprawnych na mocy jej art. 3 ust.3 lit. f), a także poprawy dostępności użytkowników niepełnosprawnych do usług łączności elektronicznej i urządzeń, Komisja może, po konsultacji z Urzędem, przyjąć właściwe techniczne środki wykonawcze. Te środki, służące wprowadzaniu zmian do elementów innych niż istotne niniejszej dyrektywy, muszą być przyjęte zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 37 ust. 2.

## Poprawka 22

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

#### Artykuł 1 – punkt 24

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 37 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

***W przypadku odesłania do niniejszego ustępu, stosują się art. 5a ust. 1, 2, 4 i 6 oraz art. 7 decyzji 1999/468/WE, przy uwzględnieniu jej art. 8.***

*Poprawka*

***skreślony***



## Poprawka 23

Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

Artykuł 2 – punkt -1 (nowy)

Dyrektywa 2002/58/WE

Punkt 1 a preambuły (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**-1. Dodaje się następujący punkt preambuły:**

***"(1a) Należy uwzględnić wnioski grupy roboczej ds. ochrony danych powołanej na mocy art. 29 dyrektywy 95/46/WE przedstawione w opinii z dnia 4 kwietnia 2008 r. w sprawie zagadnień dotyczących ochrony danych w odniesieniu do wyszukiwarek."***

## Poprawka 24

Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

Artykuł 2 – punkt -1 a (nowy)

Dyrektywa 2002/58/WE

Punkt 1 b preambuły (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**-1a. Dodaje się następujący punkt preambuły:**

***"(1b) „(1b) Przy przyjmowaniu i wdrażaniu niniejszej dyrektywy należy uwzględnić wnioski Europejskiego Inspektora Ochrony Danych przedstawione w opinii z dnia 10 kwietnia 2008 r. w sprawie dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącej przetwarzania danych osobowych i ochrony prywatności w sektorze łączności elektronicznej."***

## Poprawka 25

### Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

#### Artykuł 2 – punkt -1 b (nowy)

Dyrektywa 2002/58/WE

Punkt 6 a preambuły (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**-1b. Dodaje się następujący punkt preambuły:**

**„(6a) Szybki rozwój technologiczny prowadzi do radykalnej zmiany roli produktów i usług informacyjnych i komunikacyjnych. Coraz bardziej zaciera się granica między branżą telekomunikacji, Internetu i technologii audiowizualnych. Produkty i usługi z tych branż coraz częściej się łączą lub wiążą, lub wykorzystują te same źródła i korelujące dane z różnych usług i od różnych dostawców. Ścisły podział na różne sektory, produkty lub usługi jest w dużej mierze sztuczny i przestarzały. Prawodawstwo dotyczące ochrony danych opierające się na takich podziałach jest niepełne i dwuznaczne. U podstaw niniejszej dyrektywy leżą zatem zasady mające zastosowanie do wszystkich produktów i usług w celu zapewnienia równego poziomu ochrony danych we wszystkich dziedzinach.”**

#### *Uzasadnienie*

*Codziennie pojawiają się nowe usługi, takie jak szybko rozwijająca się komunikacja VOIP i technologia mobilna VOIP, wykorzystanie telefonów komórkowych w usługach płatniczych lub nawigacji, nadawanie za pomocą internetu lub telefonów komórkowych, sieci biurowe oparte na sieci, sieci komunikacyjne wykorzystujące np. technologię RFID, wyszukiwarki oraz wykorzystywanie danych osobowych z telekomunikacji do namierzania odbiorców na podstawie wzorców zachowań. Użytkownicy mają swobodę zmiany, łączenia lub personalizacji produktów, usług i dostawców. Przepisy z zakresu ochrony danych stosujące się ściśle do tradycyjnych form telekomunikacji, takich jak telefonia (komórkowa), wysyłanie wiadomości tekstowych (SMS-y) oraz poczta elektroniczna, staną się zbędne jeszcze przed przyjęciem dyrektywy. Szybki rozwój nowych usług powinien znaleźć odzwierciedlenie w dyrektywie w celu zagwarantowania konsumentom pełnej ochrony danych oraz w celu uniknięcia luk w przepisach.*

## Poprawka 26

Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

Artykuł 2 – punkt -1 c (nowy)

Dyrektywa 2002/58/WE

Punkt 6 b preambuły (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***-1c. Dodaje się następujący punkt preambuły:***

***“(6b) Dane osobowe nie są już produktem ubocznym nowych produktów i usług informacyjnych i komunikacyjnych. Stały się one podstawową działalnością gospodarczą na autonomicznym rynku. Nowe produkty i usługi opierają się na operacjach o wartości dodanej, takich jak profilowanie użytkowników, namierzanie odbiorców na podstawie wzorców zachowań i łączenie danych osobowych pochodzących z różnych usług. Zważywszy na dużą wartość rynkową danych osobowych, dostęp do nich oraz – w szerszym ujęciu – przepisy z zakresu ochrony danych są ważnymi czynnikami konkurencji.”***

## Poprawka 27

Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

Artykuł 2 – punkt -1 d (nowy)

Dyrektywa 2002/58/WE

Punkt 11 a preambuły (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***-1d. Dodaje się następujący punkt preambuły:***

***„(11a) Wykorzystanie danych osobowych w sektorze łączności elektronicznej nie ogranicza się do obszarów geograficznych. Wielu dostawców posiada***

*siedzibę poza Europejskim Obszarem Gospodarczym. Zważywszy, że do danych osobowych obywateli UE generowanych i przetwarzanych w ramach Unii Europejskiej można mieć dostęp w krajach trzecich, Unia Europejska powinna wypracować globalne standardy w ramach odpowiednich platform międzynarodowych, a standardy ochrony danych należałoby uwzględnić w porządku obrad Transatlantyckiej Rady Gospodarczej.”*

#### *Uzasadnienie*

*Jako że do danych można mieć dostęp z niemal każdego miejsca na świecie, istnieje pilna potrzeba wypracowania globalnych standardów. Zważywszy na szybko rosnące znaczenie gospodarcze danych osobowych i operacji o wartości dodanej, tą tematyką powinna zająć się Transatlantycka Rada Gospodarcza.*

#### **Poprawka 28**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 2 – punkt -1 e (nowy)**

Dyrektywa 2002/58/WE

Punkt 11 c preambuły (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***-1e. Dodaje się następujący punkt preambuły:***

***“(11b) W interesie użytkowników i branży powiadamianie o naruszeniu bezpieczeństwa należy zharmonizować w całej Unii Europejskiej w celu uniknięcia mozaiki różnych systemów mających zastosowanie do tych samych sieci. Komisja powinna korzystać z doświadczeń w zakresie systemów powiadamiania o naruszeniu bezpieczeństwa spoza Unii Europejskiej, zwłaszcza Stanów Zjednoczonych. Zakres stosowania przepisów dotyczących powiadamiania o naruszeniu bezpieczeństwa należy również rozszerzyć tak, aby objął inne sektory, takie jak sektor bankowy, oraz wykorzystanie przez organy rządowe***

*danych gromadzonych przez przedsiębiorstwa lub organizacje.”*

## Poprawka 29

Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

Artykuł 2 – punkt -1 f (nowy)

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 1 – ustęp 3 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*1f. W art. 1 dodaje się ustęp w brzmieniu:*

*„3a. Postanowienia niniejszej dyrektywy mają zastosowanie do przetwarzania danych osobowych, nawet w przypadku gdy siedziba dostawców usług elektronicznych mieści się poza Unią Europejską. Dostawcy z krajów trzecich powiadamią użytkowników o warunkach, jakie muszą spełnić, zgodnie z niniejszą dyrektywą.”*

## Poprawka 30

Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

Artykuł 2 – punkt 3 – litera b)

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 4 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

3. W przypadku naruszenia bezpieczeństwa, prowadzącego do przypadkowego **lub bezprawnego zniszczenia, utraty, zmiany**, nieuprawnionego ujawnienia lub dostępu do danych osobowych **przekazywanych, przechowywanych lub przetwarzanych** w inny sposób **w związku ze świadczeniem publicznie dostępnych usług łączności** we Wspólnocie, dostawca **publicznie dostępnych** usług łączności, bez zbędnej zwłoki powiadamia o takim naruszeniu

3. W przypadku **poważnego** naruszenia bezpieczeństwa, prowadzącego do przypadkowego, nieuprawnionego ujawnienia lub dostępu do danych osobowych, **- które nie stały się nieczytelne z powodu zastosowania technologicznych środków -** przekazywanych, przechowywanych lub przetwarzanych w inny sposób **podczas świadczenia publicznie dostępnych usług łączności elektronicznej** we Wspólnocie, **co może przynieść znaczne szkody**

zainteresowanego abonenta i krajowy organ regulacyjny. Powiadomienie abonenta zawiera co najmniej informacje o charakterze naruszenia i zalecanych środkach w celu ograniczenia jego ewentualnych negatywnych skutków. W powiadomieniu krajowego organu należy ponadto opisać konsekwencje naruszenia i środki podjęte przez dostawcę usług w celu odniesienia się do niego.

**abonentom, dostawca publicznych lub prywatnych usług łączności, na których abonentów naruszenie to może mieć wpływ, bez zbędnej zwłoki powiadamia o takim naruszeniu zainteresowanego abonenta i krajowy organ regulacyjny państwa członkowskiego, w którym świadczone usługi.** Powiadomienie abonenta zawiera co najmniej informacje o charakterze naruszenia i zalecanych środkach w celu ograniczenia jego ewentualnych negatywnych skutków. W powiadomieniu krajowego organu należy ponadto opisać konsekwencje naruszenia i środki podjęte przez dostawcę usług w celu odniesienia się do niego.

#### *Uzasadnienie*

*Network security is an issue of critical concern for telecom operators and society at large. Network operators consider that security and privacy matters are of the highest importance if we are to ensure robust levels of digital confidence. However, the notifications for security breaches resulting in users' personal data being lost or compromised should be limited to instances of serious breaches of security. Too broad an approach could over-amplify the issues network operators are constantly striving to resolve and serve to reinforce the risk of additional breaches since the widespread provision of information about security and integrity weaknesses would facilitate further fraudulent activity.*

#### **Poprawka 31**

##### **Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

##### **Artykuł 2 – punkt 3 – litera b)**

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 4 – ustęp 4 – akapit pierwszy

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

4. W celu zapewnienia spójności we wdrażaniu środków, o których mowa w ust. 1, 2 i 3 Komisja, po konsultacji z Urzędem ds. Europejskiego Rynku Łączności Elektronicznej (zwanym dalej „Urzędem”) i Europejskim Pełnomocnikiem ds. Ochrony Danych, **może przyjąć** techniczne środki wykonawcze dotyczące między innymi

#### *Poprawka*

4. W celu zapewnienia **harmonii i proporcjonalności** we wdrażaniu środków, o których mowa w ust. 1, 2 i 3 Komisja, po konsultacji z Urzędem ds. Europejskiego Rynku Łączności Elektronicznej (zwanym dalej „Urzędem”), **zainteresowanymi podmiotami i** Europejskim Pełnomocnikiem ds. Ochrony Danych **przyjmuje** techniczne środki wykonawcze

okoliczności, formy i procedur mających zastosowanie do wymogów w zakresie informacji i powiadomień, o których mowa w niniejszym artykule.

dotyczące między innymi okoliczności, formy i procedur mających zastosowanie do wymogów w zakresie informacji i powiadomień, o których mowa w niniejszym artykule.

#### *Uzasadnienie*

*Takie samo jak dla poprawki 32.*

### **Poprawka 32**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 2 – punkt 3 – litera b)**

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 4 – ustęp 4 – akapit drugi

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

Te środki, służące wprowadzaniu zmian do elementów innych niż istotne niniejszej dyrektywy, muszą być przyjęte zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 14a ust. 2.  
***W razie niezmiernie pilnego charakteru sprawy, Komisja powinna mieć możliwość skorzystania z procedury pilnej przewidzianej, o której mowa w art. 14a ust. 3.***

Te środki, służące wprowadzaniu zmian do elementów innych niż istotne niniejszej dyrektywy, muszą być przyjęte zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 14a ust. 2.

#### *Uzasadnienie*

*Z myślą zarówno o konsumentach, jak i branży, należy w całej Europie zharmonizować przepisy dotyczące powiadamiania o naruszeniu bezpieczeństwa.*

### **Poprawka 33**

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 2 – punkt 6**

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 14 a – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***W przypadku odesłania do niniejszego ustępu, stosują się art. 5a ust. 1, 2, 4 i 6***

***skreślony***

oraz art. 7 decyzji 1999/468/WE, przy  
uwzględnieniu jej art. 8.

## Poprawka 34

Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

Artykuł 2 – punkt 7

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 15 a – ustęp 4 – akapit drugi

*Tekst proponowany przez Komisję*

Te środki, służące wprowadzaniu zmian do elementów innych niż istotne elementy niniejszej dyrektywy, muszą być przyjęte zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 14a ust. 2. ***W razie niezmiernie pilnego charakteru sprawy, Komisja powinna mieć możliwość skorzystania z procedury pilnej przewidzianej, o której mowa w art. 14a ust. 3.***

*Poprawka*

Te środki, służące wprowadzaniu zmian do elementów innych niż istotne niniejszej dyrektywy, muszą być przyjęte zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 14a ust. 2.

## Poprawka 35

Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający

Artykuł 2 – punkt 7 a (nowy)

Dyrektywa 2002/58/WE

Artykuł 18

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***7a. Art. 18 otrzymuje brzmienie:***

***„Komisja przekazuje Parlamentowi Europejskiemu i Radzie, najpóźniej dwa lata po wejściu w życie niniejszej dyrektywy, sprawozdanie w sprawie stosowania niniejszej dyrektywy i jej wpływu na podmioty gospodarcze i konsumentów, w szczególności w odniesieniu do przepisów o niepożądanych komunikatach, powiadomieniach o naruszeniu bezpieczeństwa oraz wykorzystaniu danych osobowych przez strony trzecie –***



*prywatne lub publiczne – do celów nieobjętych niniejszą dyrektywą, uwzględniając otoczenie międzynarodowe. W tym celu, Komisja może żądać informacji od państw członkowskich, które powinny być dostarczone bez zbędnej zwłoki. Komisja przedkłada, gdzie stosowne, wnioski w sprawie zmian niniejszej dyrektywy, uwzględniając wyniki tego sprawozdania, wszelkie zmiany w sektorze, traktat lizboński, w szczególności nowe kompetencje w dziedzinie ochrony danych zgodnie z art. 16 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, oraz wszelkie inne wnioski, które uzna za niezbędne w celu poprawy skuteczności stosowania niniejszej dyrektywy.”*

#### *Uzasadnienie*

*Już na tym etapie wyraźnie widać, że zakres wniosków Komisji jest zbyt ograniczony. Potrzebna jest w rzeczywistości całkowita przebudowa systemu ochrony danych, która uwzględniałaby postęp technologiczny i globalny charakter elektronicznych baz danych oraz sieci telekomunikacyjnych. W tym celu należy wypracować globalne standardy ochrony danych. Do danych można mieć dostęp niemal z każdego miejsca w każdej chwili. Rozróżnienie na filar pierwszy i filar trzeci straciło na znaczeniu, gdyż organy rządowe coraz częściej korzystają z baz danych utworzonych przez organizacje pozarządowe lub przedsiębiorstwa. Należy rozwiązać anomalię, w której jeden zestaw danych podlega dwóm różnym systemom ochrony danych lub więcej.*

### **Poprawka 36**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

#### **Załącznik II**

Dyrektywa 2002/22/WE

Załącznik II – punkt 2.2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2.2 Standardowe taryfy z wyszczególnieniem **elementów, które zostały uwzględnione** w każdej pozycji taryfy (np. opłaty za dostęp, opłaty za wszelkiego rodzaju formy korzystania, opłaty za konserwację) wraz ze

*Poprawka*

2.2 Standardowe taryfy z wyszczególnieniem **pełnej ceny usługi będącej przedmiotem umowy, co jest uwzględniane** w każdej pozycji taryfy (np. opłaty za dostęp, opłaty za wszelkiego rodzaju formy korzystania, opłaty za

szczegółowymi opłatami za obowiązujące standardowe upusty oraz specjalne i systemy taryf przeznaczone dla określonych odbiorców.

konserwację) wraz ze szczegółowymi opłatami za obowiązujące standardowe upusty oraz specjalne i systemy taryf przeznaczone dla określonych odbiorców.

#### *Uzasadnienie*

*Aby zapewnić, że konsumenci kontrolują własne wydatki i nie są oni wprowadzani w błąd w sytuacji dokonywania zakupu, należy jasno przedstawić pełną cenę usługi będącej przedmiotem umowy.*

## PROCEDURA

<b>Tytuł</b>	Sieci i usługi łączności elektronicznej, ochrona prywatności i ochrona konsumentów		
<b>Odsyłacze</b>	COM(2007)0698 – C6-0420/2007 – 2007/0248(COD)		
<b>Komisja przedmiotowo właściwa</b>	IMCO		
<b>Opinia wydana przez</b> Data ogłoszenia na posiedzeniu	ECON 10.12.2007		
<b>Sprawozdawca komisji opiniodawczej</b> Data powołania	Sophia in 't Veld 18.2.2008		
<b>Rozpatrzenie w komisji</b>	1.4.2008	6.5.2008	19.5.2008
<b>Data przyjęcia</b>	3.6.2008		
<b>Wynik głosowania końcowego</b>	+: 32	–: 0	0: 13
<b>Posłowie obecni podczas głosowania końcowego</b>	Mariela Velichkova Baeva, Zsolt László Becsey, Pervenche Berès, Sharon Bowles, David Casa, Manuel António dos Santos, Jonathan Evans, Elisa Ferreira, José Manuel García-Margallo y Marfil, Jean-Paul Gauzès, Donata Gottardi, Dariusz Maciej Grabowski, Benoît Hamon, Karsten Friedrich Hoppenstedt, Sophia in 't Veld, Othmar Karas, Piia-Noora Kauppi, Wolf Klinz, Christoph Konrad, Guntars Krasts, Kurt Joachim Lauk, Andrea Losco, Astrid Lulling, Florencio Luque Aguilar, John Purvis, Alexander Radwan, Bernhard Rapkay, Dariusz Rosati, Eoin Ryan, Antolín Sánchez Presedo, Olle Schmidt, Peter Skinner, Margarita Starkevičiūtė, Ivo Strejček, Ieke van den Burg, Cornelis Visser		
<b>Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego</b>	Dragoş Florin David, Mia De Vits, Harald Ettl, Ján Hudacký, Janusz Lewandowski, Gianni Pittella, Margaritis Schinas, Theodor Dumitru Stolojan		
<b>Zastępca(y) (art. 178 ust. 2) obecny(i) podczas głosowania końcowego</b>	Tobias Pflüger		